

Digitales Brandenburg

hosted by Universitätsbibliothek Potsdam

Kriegs bilder

Berlin, 1916

10 רעמונ

urn:nbn:de:kobv:517-vlib-8140

PREIS 10PF.

פרייז 10 פעניג

נומער 10

האריג'ס בילדער

Illustrierter Kriegs-Kurier

Jiddische
Ausgabe



ערשיינט
וואכענמליך



אויס דעם אקאפירטעם רוסלאנד. רוסישע דיענסטלייטע אין ווילנא.

Aus dem von den Deutschen besetzten Rußland. Russische Dienstleute in Wilna.

Bedeutende Ereignisse im Juni.

די בעדייטענדע געשעהנישען אין חודש יוני.



אויס איטאליען.
דער דעמיסיונער מיניסטער-
פּרעזידענט סאַלאַנדראַ.

Aus Italien.
Der
gestürzte Ministerpräsident
Salandra.

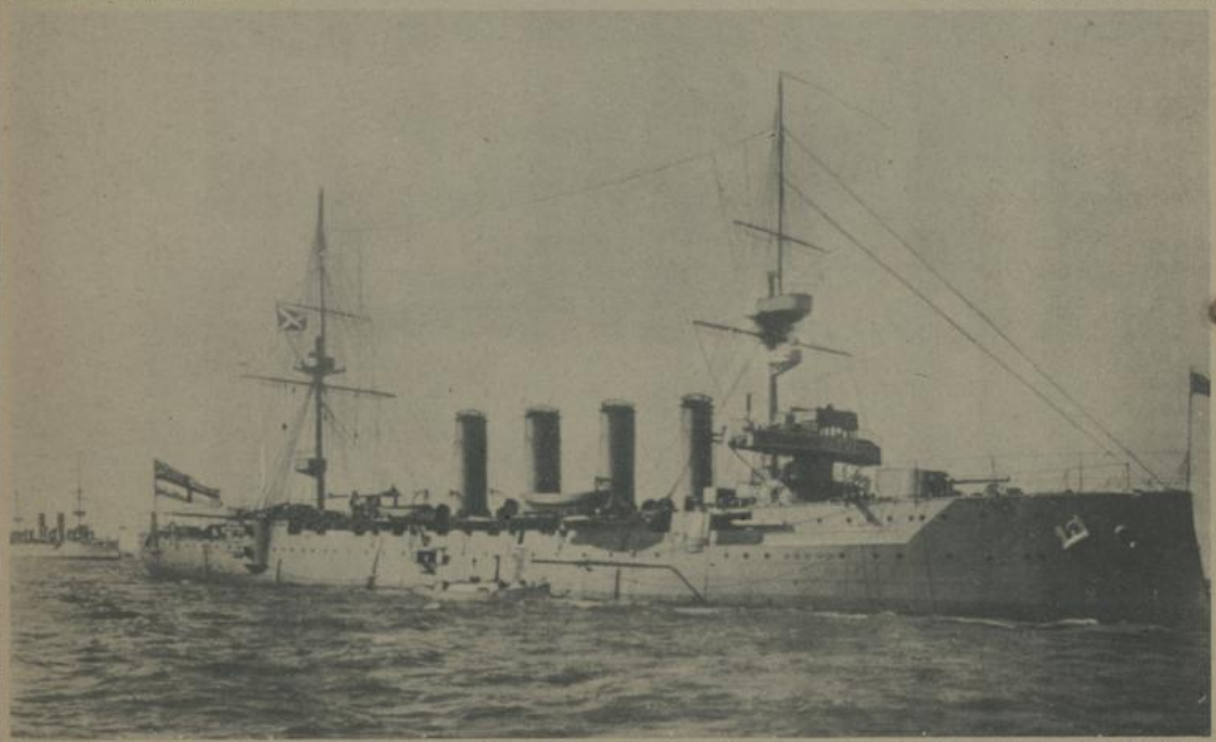


אויס ענגלאַנד. לאָרד קיטשענער †.
Aus England. Lord Kitchener †.



אויס אַמעריקאַ.
משאַרלעס עוואַנס הוגהעס,
פּרעזידענט-קאַנדידאַט פֿון
די רעפּובליקאַנישע פּאַרטיי.

Aus Amerika.
Charles Evans Hughes,
Präsidenten-kandidat
der
republikanischen Partei.



דאָס ענגלישע פּאַנצערשיף „האַמפּשאַרע“, וואָס איז מיט לאָרד קיטשענער בײַ די אַרקעייִאָנעלן אין די נאַכט פֿון 5. צום 6. יוני דערטרונקען.

Der englische Panzerkreuzer „Hampshire“,
der mit Lord Kitchener an Bord bei den Orkney-Inseln in der Nacht vom 5. zum 6. Juni sank.



סאָר'ן אַבפּאַהרען פֿון אַ ענגלישעס קריגסשיף. נאַטעסדינסט אויס'ן ברענ. די מאַטראָזען האָבען שוין פאַרעברייטעט אַלע רעטינגסגאַסען.
 Vor der Ausfahrt auf einem englischen Kriegsschiff. Gottesdienst an Bord. Die Matrosen haben sämtlich Rettungsgürtel angelegt.



בי די סראנצווישען.
 א סראנצווישער פארול איבער-
 שויסט א קליינעם וואסערעל
 (אויבען).

Bei den Franzosen.
 Französische Patrouille
 durchwade einen kleinen Fluss
 (oben).

א סראנצווישער פאסטען אויף
 א נייען שיסעל (אונטען).

Französischer Vorposten
 auf einem
 neukonstruierten Boot
 (unten).



א שפונג אין די טיעסע.
 א סראנצווישער אפיציר שפונגט
 ארויס מיט א פאל-שירעם פון א
 אָננערסענעם באלאָן כדי ער זאל
 נישט האַלען אין געסאַננעשאַפט
 (אין מיטען).

Ein Sprung in die Tiefe.
 Französischer Offizier
 springt mit Fallschirm aus
 einem losgerissenen Fessel-
 ballon, um nicht in Gefangen-
 schaft zu geraten
 (nebenstehend).

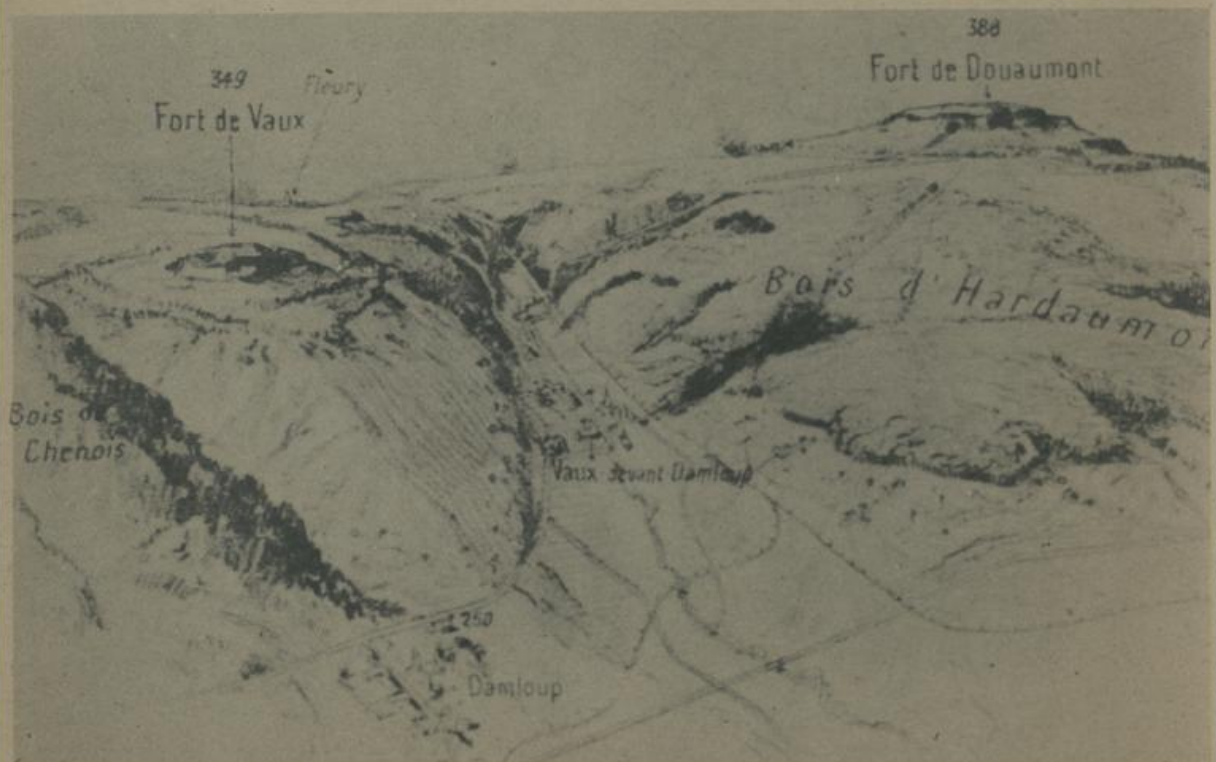


Zu den Kämpfen um Verdun.

צו די שלאכט ביי ווערדען.



א דייטשער סאלדאט בײַעט אַ פלאַסקע הינטער די סראָנט.
Deutsche Soldaten beim Zeltbau in Ruhestellung dicht hinter der Front.



דער סיטואַציע־פּלאַן פֿון די שטאַרקע פּאַנצער־פּעסטע וואָוקס בײַ ווערדען וואָס איז געוואָרען גענימען פֿון די דײַטשען.
Situationsplan der starken Panzerfeste Vaux bei Verdun, die von den Deutschen in Besitz genommen wurde.

Friedliche Sommertage hinter der Front.

דער סריעדליכער זומערמאָן הינטער די פראָנט.



א דייטשעם עטאפען־לאַזאַרעט אויף פראַנצויזישע ערד. זאָמאַנס־נאַכטימ־קאַסע מיט מוזיקאַלישע אונטער־האַלמונג אין נאַרמען.
Ein deutsches Stappenlazarett auf französischer Erde. Sonntagnachmittags-Kaffee und musikalische Unterhaltung im Garten.



דער קאַסע ווערט צוגעטראַגען.

Der Kaffee wird herumgereicht.



צו דעם ערשטן לויבן קאמפ סון די עסטערייכער-אונגארען אין איטאליען. דאס אָבסירען ס'ן עסטערייכישע-אונגאַרישע פאַרוואנדעטע אויף אַ אַנטאַמביל-סעלדבאַהן.

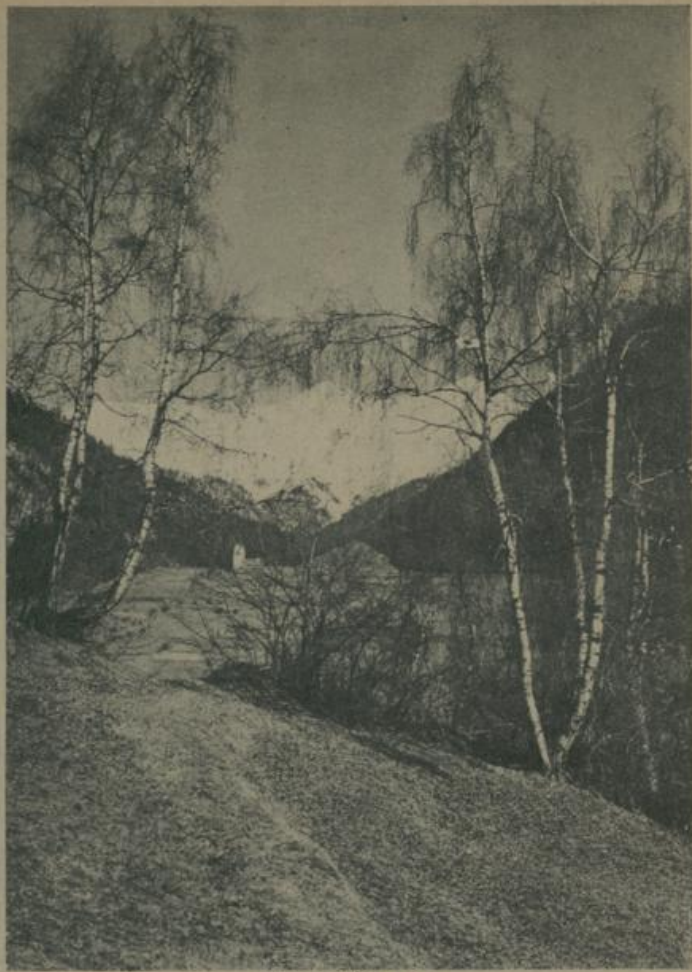
Zu der siegreichen Offensive der Österreich-Ungarn in Italien. Abtransport österreichisch-ungarischer Verwundeter auf einer Auto-feldbahn.

אויס די שווייץ.



דער מאָרנען ביים בערג-
טייך (אין מיטען).

Morgen
am Bergsee
(nebenstehend).



א באַרגלאַנדשאַפּט.
Berglandschaft.



די מאַלערישע שלאָסטרומער אין אריבער ענגאָדין.
Malerische Burgruine im Ober-Engadin.

Aus dem Schweizer Land.



אין הויכען רעגיאָנען.
In hohen Regionen.



וואַלדזייך אין אויבער-
ענגאָדין (אויבער).

Waldsee
im Ober-Engadin
(oben).



די לאַנדשאַפּט ביי מאַלאַז אין אויבער-ענגאָדין.
Landschaft bei Maloja im Ober-Engadin.



אויס די קליינע רוסישע שטעטלעך הינטער די דייטש-עסטערייכישע פראנט.
 Aus kleinen russischen Landstädtchen hinter der deutsch-österreichischen Front.



דאס מארקלעבען
 אין שידלאוויץ
 (רוסיש-פּוילען)
 (אויבען).

Marktleben
 in
 Sidlowitz
 (Russisch-Polen)
 (oben).



דער יודישער
 בית-הקברות אין
 סלאָנימ.

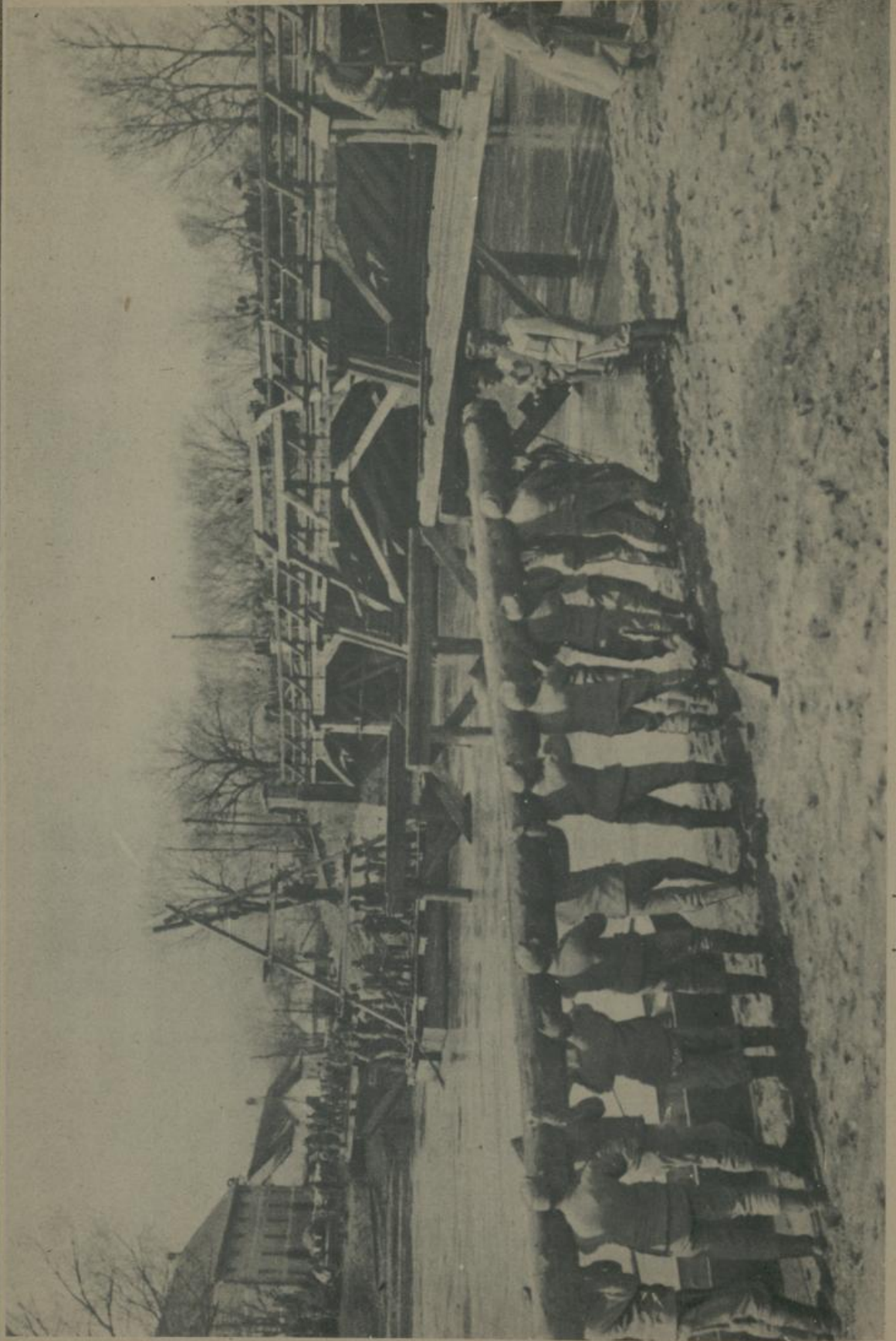
Jüdischer
 Friedhof
 in
 Slonim
 (nebenstehend).



פּאָלקסטיפען אויס וואָלקאוויסק.
 Volkstypen aus Wolkowisz.



בײַ אַ פּלאַנצען-זאמען-געוועלב אין וואָלקאוויסק.
 Vor einer Samenhandlung in Wolkowisz.



77 עפערדישע אונגאַרישע פאָדער בייַם ברוק און ברוק אויפן רוסישן-לאַטוועלד.
 Österreichisch-ungarische Pioniere beim Brückenbau im russischen Kampfgebiet.

Aus fernem Kriegsgebiet.

אױס דעם ווײַטען קריגס־געגנט.



בױ די ענגלישע שרופען אין עגיפטן. די אײנוואַהנער צוהאַקען דאָס האַלץ צום פּערברענען וואָס מען קען ניש געברױכען צום בויען.

Bei den englischen Truppen in Ägypten.

Eingeborene zerkleinern Holz, das nicht zu Bauzwecken verwendet werden kann, zu Feuerungsmaterial.



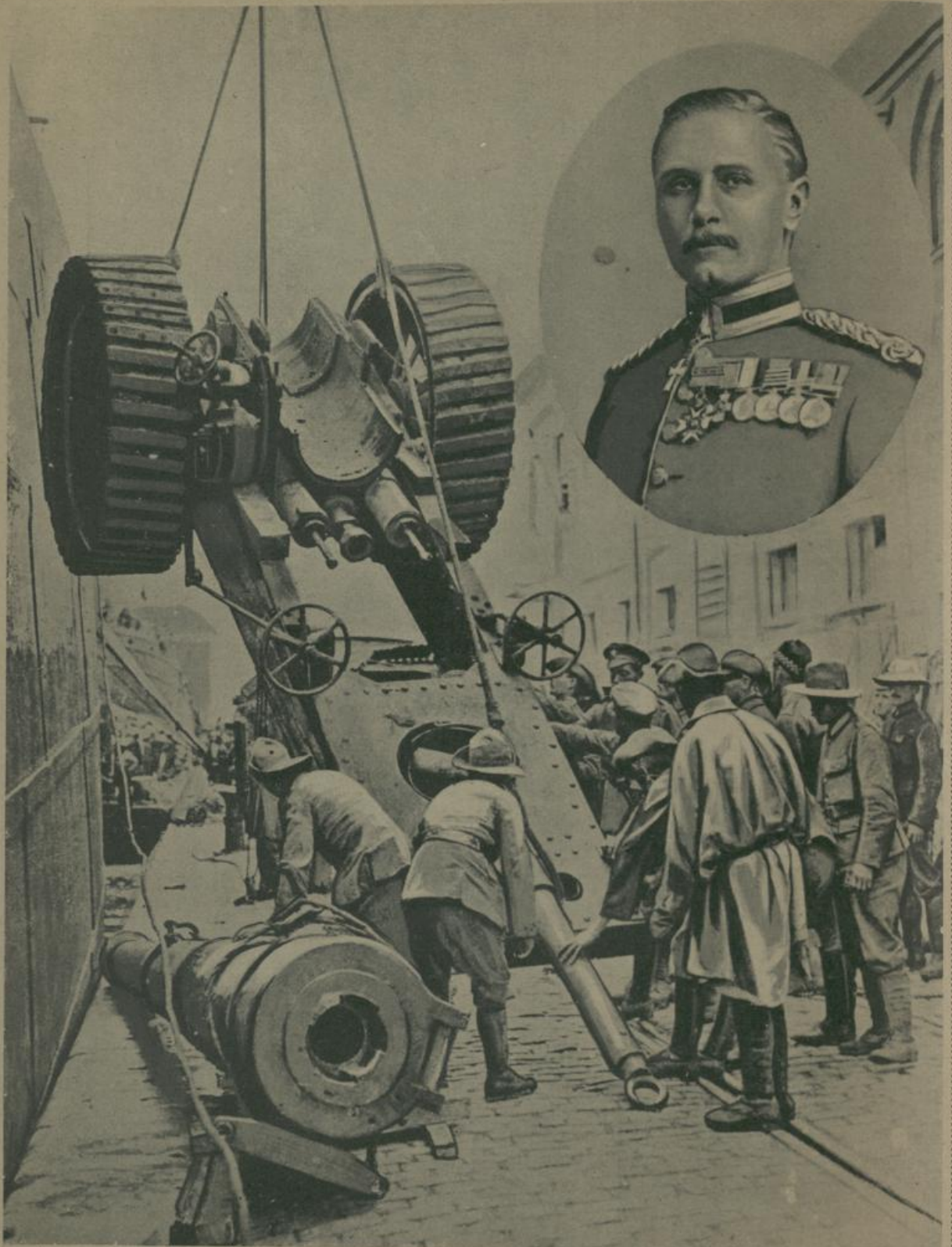
דאָס אָבסירען פון האַלץ־באַלקען צום צוהאַקען.
Transport von Holzstämmen zum Zerkleinern.



די אײגעבוירענע טראַגען אַ בוים אין געוויכט פון 6 צענטנער.
Eingeborener trägt eine Baumlast von etwa 6 Zentnern.

Dom Balkan.

סון באלקאן.



דאָס אויסלאָדען אַ שווערען האַרטאַט דורך ענגלישע סאַלאַמאַען אין נריבענלאַנדס פּאַרטשמאַדט סאַלאַניקי, וואָס די ענגלענדער רופּען עס שוין דאָס צווייטע גיבראַלמאַר.
 Ausladen einer schweren Kanone durch englische Soldaten in Griechenlands Hafenstadt Saloniki, das von den Engländern bereits als ein zweites Gibraltar bezeichnet wird.

דער קאָמאַנדאַנט פֿון די ענגלישע טרוּפּען לויטנאַנט־נענעראַל ג. ס. מילינע (אויכען רעכטס).

Der Kommandant der englischen Truppen Lieutenant-General O. F. Milline (oben rechts).



יאנשיקאי, פרעזידענט פון די
חינעזישע רעפובליק איז גע-
שטארבען אין אלטער פון
56 יאָהר.

Yuan Shikai, Præsident der chine-
sischen Republik, starb im Alter
von 56 Jahren.

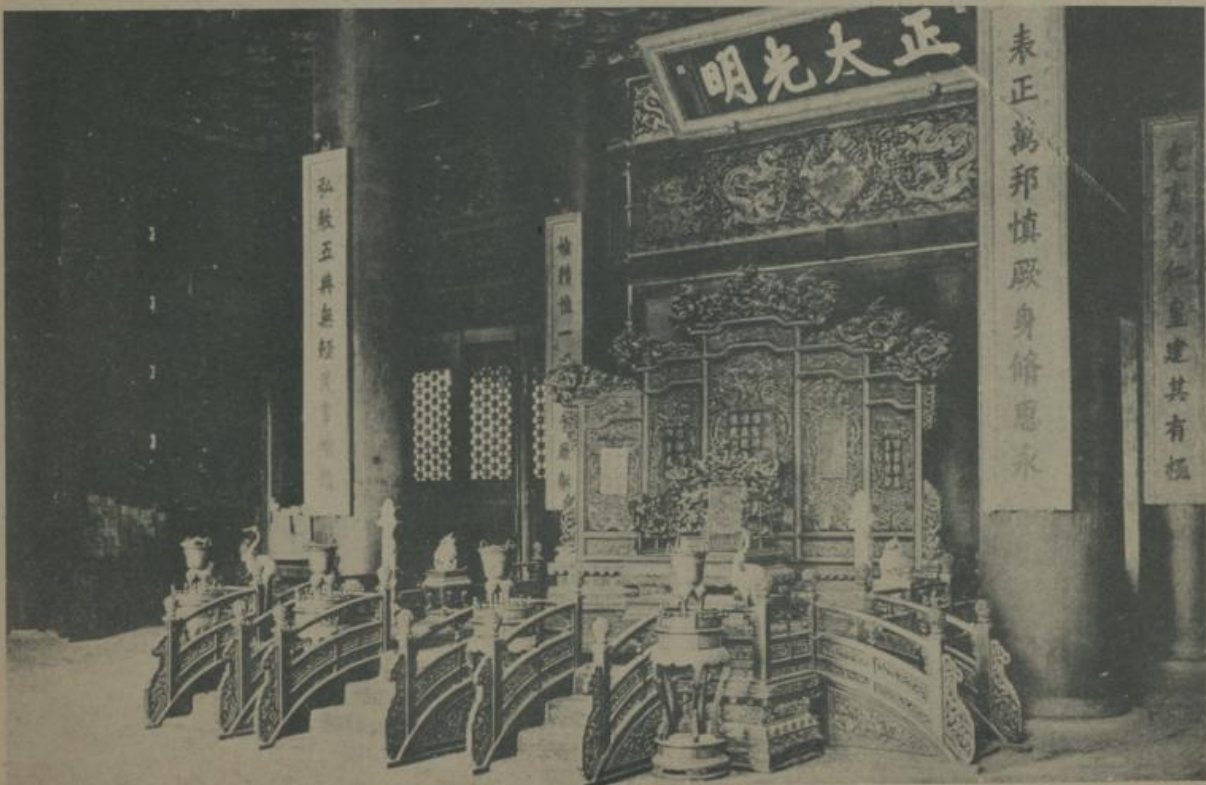


לי יוען הונג, דער נייער
פרעזידענט פון חײנא.

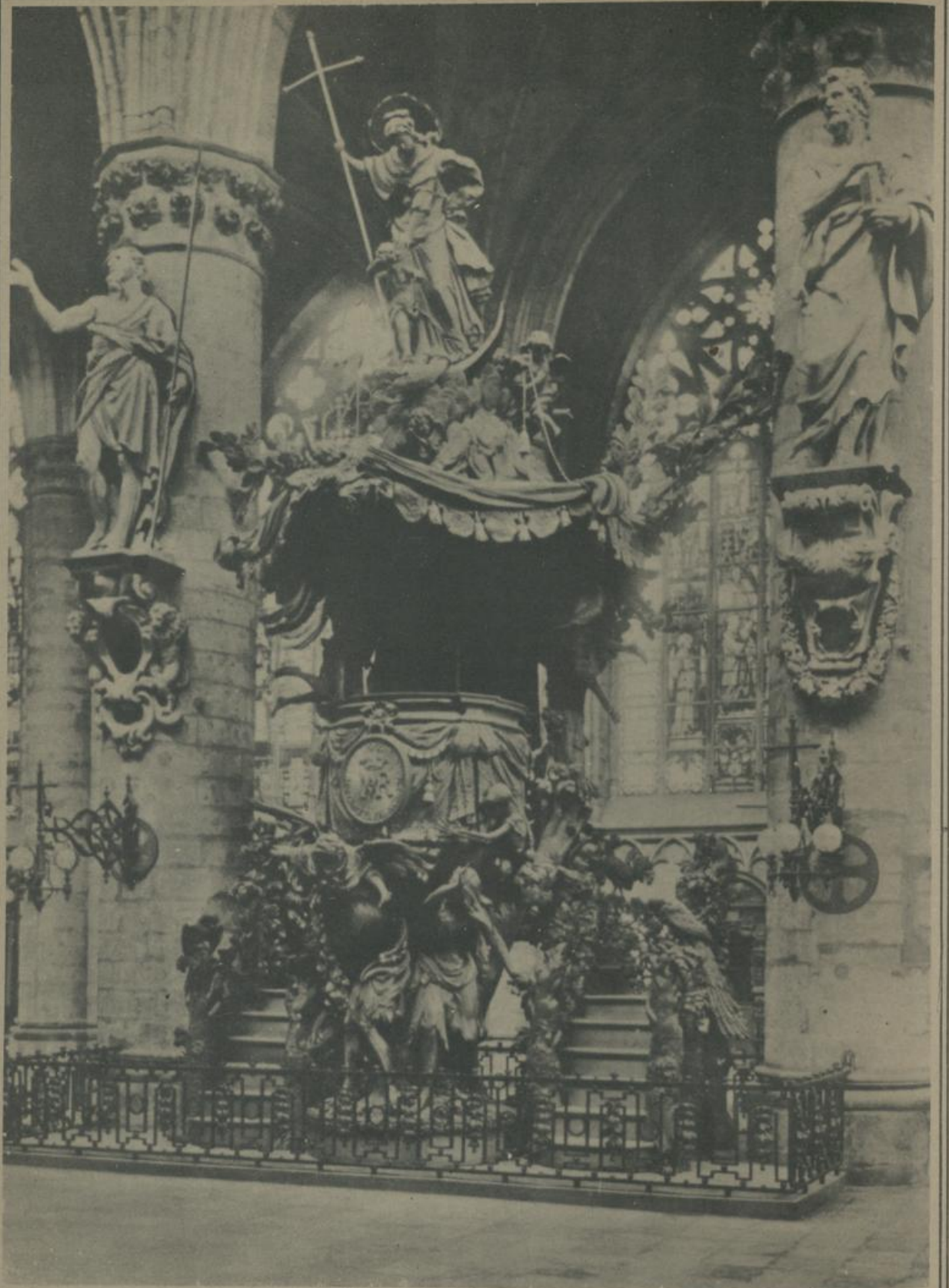
Xi Yuan Heng,
der neue Præsident von China.

די סאָדערשטוב סני'ם כײַען
כינג קונג-פאלאץ (פאלאץ פון
די הימלישע רייניקייט אין די
פערבאָטענע שטאָדט)
(אין מיטען).

Die Vorhalle des Ch'ien Ch'ing
Kung-Palast (Palast der himm-
lischen Reinheit) in der ver-
botenen Stadt (in der Mitte).



די טהראָנעשטראָדע אין כײַען כינג קונג-פאלאץ.
Die Thronestrade im Ch'ien Ch'ing Kung-Palast.



אויס בריסעל. די קאנצעל אין די סטי נודולע-קירכע.
 Aus Brüssel. Die Kanzel in der St. Gudulo-Kirche.



צו דעם ים נצחון סון די דייטשע פלאַטע ביי סקאַנעראַק, די אַהיים געקומענע קריענער אין האַמבורג ווערען סונים האַמבורגער סענאַט
 מיערליך עטפּאַנגען און סון די בעמלעקרונג פאַר דעם ראַטהויז בעגריסט.

Zu dem Seesieg der deutschen Flotte am Skagerrak.

Die Volksmenge vor dem Hamburger Rathaus jubelt den heimgekehrten Siegern zu, die vom Hamburger Senat festlich empfangen wurden.

**Kriegsbauten
 in
 Deutschland.**

Eröffnung des
 neuen Kurhauses
 und der neuen
 Kuranlagen in
 dem viele Jahr-
 hunderte alten
 Badeort Nachen
 in der Rhein-
 provinz.



קריגס בויען אין
 דייטשלאַנד.
 דאָס עפענען פון
 דעם גייען קורהויז
 און די נייען קור-
 אַנלאַגען אין דעם
 מעהרע הונדערט-
 יאָהר אלטען באַד-
 אָרט נאַכען אין די
 רייזן-פּראָווינץ.



דער דאַמענזאַל אין קורהויז.
 Der Damensalon im Kurhaus.



קאָנווערזאַציאָנסזאַמב.
 Konversationszimmer.

פּערלאַט: אילוסטראַציעס קריגען קוריער פּערלאַטגעזעלשאַפּט מ. ב. ה., בערלין, ווילהעלםשטראַ. 8. פּערלאַטגעזעלשאַפּט רעדאַקטאָר: ר. זאַמער,
 בערלין, דרוק: סון א. ביקסענשטיין, בערלין.